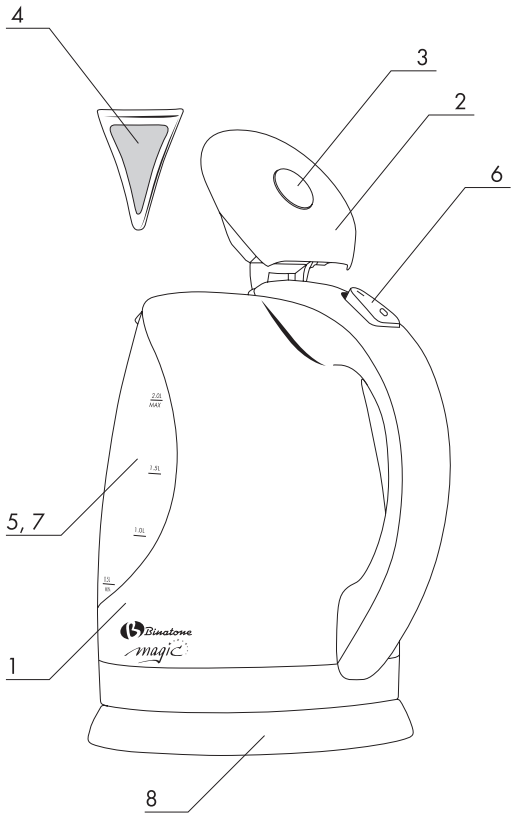
Binatone

Instruction Manual
CEJ-2030 Magic

Electric Kettle


4
3
2
6
5, 7
1
8
Binatone
magic

ENGLISH 4

РУССКИЙ 8

УКРАЇНСЬКА 14

ҚАЗАҚ 20

ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ

Electric kettle CEJ-2030 Magic

Intent of the device: This appliance is designed for boiling of water with AC power supply.

Basic consumer properties and features:

Power supply: 220-240 V, ~50Hz.
Power: 1850-2200 W.
Volume: 2.0 L.
Concealed heating element.
The product has been certified in compliance with effective technical regulations.
The manufacturer may in its own discretion and without any additional notices change the configuration, appearance, manufacturing country and technical features of the model.

RULES AND CONDITIONS OF SAFETY OPERATION

SAFETY MEASURES

- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids**.** Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the appliance while in use.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment.
- Repairs should only be done by authorized service centers.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.

- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.
- To avoid mechanical defects and damage, take care during the appliance transportation.

SPECIAL SAFETY MEASURES

- Make sure that the water level is between the minimum and maximum level before turning the kettle on. Do not overfill the kettle; otherwise it can overflow while boiling. Please, remember that the minimum water level should be higher than the minimum allowed level.
- Do not touch the hot surfaces of the appliance.
  Do not touch the outer surfaces of the kettle with the exception of the heat insulated handle, when water is boiling or with hot water inside the device.
- Before cleaning or storing disconnect the kettle from the mains supply and wait till it cools completely.
- The appliance should always be placed on and used on a heat resistant, horizontal and dry surface.
- To avoid being burnt by hot vapor always close the lid tightly before use. Avoid exposure to hot vapor. **WARNING! Never open the lid immediately before or after boiling temperature is reached**.
- The kettle is protected against overheating and if switched on without water, an automatic safety cut out device will switch it off. If the safety device is activated, allow the kettle to cool down prior to boiling water in it. The kettle will not switch on if it's too hot. **WARNING! Frequent switching the kettle on without water might result in the safety device failure, that is why prior to switching the kettle on always check the water level. Always make sure the water level in the kettle is not too low.**
- Always switch the kettle off prior to lifting it from the base.
- Use the kettle only with the supplied base.
- Do not fill a hot kettle with cold water or vice versa. **WARNING! Avoid sharp temperature fluctuations when filling the kettle with water.**
- Connect the device only to an electrical supply with a protective earthing. If your socket has no protective earthing, contact a qualified specialist. Do not modify the plug and do not use cord adapters. **WARNING! Electric shocks might occur if the kettle is plugged into an unearthed power supply.**
- Clean the heating element of the kettle often to de-scale it. Remember that use of a heavily scaled kettle might result in its malfunction. **WARNING! De-scale the kettle using only specially designed cleaning agents.**
- Before turning the kettle on, make sure that the lid is closed; otherwise the kettle will not turn off after boiling.
- After use of the appliance, the base of the kettle might be wet. It is a normal condition of operation, caused by escaping steam, used to activate the kettle's automatic turning off function.
- Do not tilt the filled kettle backwards, since water can spill through the steam vent. If this happens, the kettle should be wiped before turning it on.

- Do not take the electric cord out of the socket during operation of the appliance. You should first turn it off.
- After using the appliance let it cool for a few minutes. After that you can boil water in it again.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the kettle ***(1)*** with power base ***(8)*** on dry horizontal surface.
2. Lift the kettle off the base ***(8),*** open the lid ***(2)*** by pushing the button ***(3)*** and fill the kettle with water.
3. Make sure the water level stays between the minimum and the maximum marks on the water level scale ***(5)***. Do not switch on an empty kettle.
4. Close the lid ***(2)*** and put the kettle on the base ***(8)***.
5. Turn the kettle on with the on/off button ***(6).*** The blue lighting will change to red, indicating that water boiling is in process.
6. The appliance will automatically turn off as soon as water boils, and the internal light indicator ***(7)*** will change to blue again. You can turn the kettle off manually before completion of water boiling process with the on/off button**.**

MAINTENANCE

1. Before cleaning or storing disconnect the kettle from the mains supply and wait till it cools completely. The recommended storage temperature is from +5 °C to +35°C.
2. To clean the filter ***(4),*** take it out and wash it with water. The filter should be cleaned regardless of whether you can see scale on it or not.
3. Wash internal surface of kettle with warm soapy water, rinse carefully and wipe dry. In case of unusual odor fill the kettle up to a maximum level with vinegar solution (1 element of 9 % vinegar per 20 elements of water), let the kettle soak for an hour. Then wash out the kettle with tap water, boil water in the kettle and pour it out.

AFTER-SALES SERVICE

If your appliance does not operate or does not operate properly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

Warrantee conditions:

1. The warranty period is 2 years beginning with the sales date.
2. The warranty is valid only if the guarantee card contains sales date, seller signature, appliance serial number.

Please, keep all the documents supplied with the appliance (cash voucher and cash memo, instruction manual) during the exploitation period.

3. The warranty is not valid if the serial number is changed, not distinct or deleted and the factory stamp is destroyed or damaged.
4. The warrantee does not cover:

– product packing, consumables and accessories (knives, disks, tips, leads, bowls, filters, grids, replaceable batteries, etc.);
– mechanical damages and natural wear of the product;
– failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
– damages caused by:

▶ Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.
▶ Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
▶ Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
▶ Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
▶ The water quality and lime scale concentration (lime scale cleaning is not included in the guarantee service and must be made by yourself).
▶ Out-of-time cleaning of filter, dust container and accessories, requiring periodic cleaning or replacement.
▶ Cord damage.

5. The warranty doesn't cover the adjustment, installation and periodic maintenance of the appliance in accordance with the instruction manual.

DISPOSAL

The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

ME 10 RoHS **Класс защиты I**

Manufacturing date is specified on the appliance.
RU XX YY ZZZ code reads as:
XX – production year
YY – production month
ZZZ – batch number
Major Importer of Binatone TM in Russia: JSC Interworld Products. The address: 2-nd Khoroshevsky proezd, 7, b.1, Moscow, Russia, 123007.
Manufacturer: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER.
Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain.
Warranty 2 years.
Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Электрический чайник CEJ-2030 Magic

Назначение прибора: электрический чайник предназначен для кипячения воды от сети переменного тока.

Основные потребительские свойства и характеристики:
Напряжение питания: 220–240 В, ~50Гц.
Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт.
Объем: 2,0 л.
Закрытый нагревательный элемент.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом. Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.

- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора.
- При обнаружении неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Выполняйте все требования инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.
- При необходимости транспортировки прибора соблюдайте осторожность для сохранения целостности и функциональных свойств.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед включением чайника убедитесь, что уровень воды находится не выше максимальной отметки на шкале уровня воды. Не переполняйте чайник водой, в противном случае, она может выплескиваться при кипении. Помните, что минимальное количество воды в чайнике - не меньше нижней отметки на шкале уровня воды.
- Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Не дотрагивайтесь до внешней поверхности чайника, за исключением теплоизолированной ручки, во время кипячения воды или при наличии горячей воды внутри прибора.
- Полностью охлаждайте и отсоединяйте прибор от сети перед длительным хранением, перемещением с одного места на другое и перед чисткой.
- При использовании прибора устанавливайте его только на термостойкие, ровные и сухие поверхности.
- Во избежание ожогов горячим паром всегда плотно закрывайте крышку перед тем, как включить чайник. Избегайте контакта с горячим паром. **ВНИМАНИЕ! Никогда не открывайте крышку чайника непосредственно до или после закипания.**
- В чайнике предусмотрена защита от перегрева при включении чайника без воды. При перегреве чайника срабатывает защитное устройство, которое отключает его при отсутствии или при слишком низком уровне воды внутри чайника. После срабатывания защитного устройства чайник должен полностью охладиться прежде, чем сможет кипятить воду. Чайник не включится, если он слишком горячий. **ВНИМАНИЕ! Частое включение прибора без воды может привести к выходу из строя защиты, поэтому перед включением чайника всегда проверяйте наличие**

воды в нем. Всегда следите за тем, чтобы уровень воды в чайнике был не слишком низкий.

- Всегда выключайте чайник перед тем, как снять его с подставки.
- Используйте чайник только с той подставкой, которая поставляется с ним в комплекте.
- Не заполняйте горячий чайник холодной водой или холодный чайник горячей водой. **ВНИМАНИЕ! Избегайте резких перепадов температур при заполнении чайника водой.**
- Подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением. Если Ваша розетка не имеет защитного заземления, обратитесь к квалифицированному специалисту. Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства. **ВНИМАНИЕ! При подключении к сети без защитного заземления возможно поражение электрическим током.**
- Чаще очищайте нагревательный элемент чайника от известкового налета (накипи). Помните, что использование чайника с сильным известковым налетом может привести к выходу его из строя. **ВНИМАНИЕ! Для очистки чайника от накипи используйте только специально предназначенные для этого средства.**
- Перед включением чайника, убедитесь, что крышка закрыта, иначе после закипания воды чайник не отключится.
- После использования прибора, подставка чайника может быть влажной. Это нормальное условие работы, обусловленное выходом конденсата пара, используемого для автоматического отключения чайника.
- Не наклоняйте наполненный чайник назад, так как вода может вылиться через отверстие для пара. Если это случилось, чайник необходимо вытереть перед включением.
- Не вынимайте электрический шнур из розетки во время работы прибора. Сначала необходимо выключить его.
- После использования прибора, дайте ему остыть в течение нескольких минут. После этого в нем снова можно кипятить воду.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поставьте чайник ***(1)*** с подставкой ***(8)*** на сухую горизонтальную поверхность.
2. Снимите чайник с подставки ***(8)***, откройте крышку ***(2)***, нажав на кнопку ***(3)*** и заполните чайник водой.
3. Убедитесь, что уровень воды находится между максимальной и минимальной отметками на шкале уровня воды ***(5)***. Не включайте пустой чайник.
4. Закройте крышку ***(2)*** и поставьте чайник на подставку ***(8)***.

5. Включите чайник с помощью кнопки вкл./выкл. ***(6)***. При этом синяя подсветка сменит цвет на красный, что свидетельствует о том, что идет процесс кипячения воды.
6. После закипания воды прибор автоматически отключится и световой индикатор ***(7)*** вновь сменит цвет на синий. При желании вы можете выключить чайник вручную до завершения процесса кипячения с помощью кнопки вкл./выкл.***(6)***.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой или хранением отсоедините чайник от сети и дождитесь его полного охлаждения. Рекомендуемая температура хранения прибора: от + 5 °С до 35 °С.
2. Для того чтобы почистить фильтр ***(4)***, снимите его и промойте с внешней стороны под струей воды. Фильтр необходимо промывать независимо то того, виден ли на нем осадок накипи или нет.
3. Вымойте внутреннюю поверхность чайника теплой мыльной водой, тщательно ополосните и вытрите насухо. При наличии накипи, постороннего запаха или при первом использовании, заполните чайник до максимальной отметки уксусным раствором (1 часть 9 % уксуса на 20 частей воды), дайте отстояться в течение часа. После этого промойте чайник проточной водой, вскипятите в нем воду и вылейте.

РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантия действует два года, начиная с момента продажи изделия.
2. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне: имеется дата продажи, подпись продавца, серийный номер аппарата.
   Сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовые чеки, инструкцию по эксплуатации).
3. Гарантия недействительна, если изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер, а также удалена или повреждена заводская пломба.
4. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

– упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки, крышки, чаши, ножи, фильтры, сетки, аккумуляторные источники питания, батареи питания и т.п.);

– механические повреждения и естественный износ изделия;
– дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
– ***повреждения, вызванные***:

- несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
- использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
- несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
- повреждения, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи не входит в гарантийное обслуживание и должна производиться Вами самостоятельно).
- несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены.
- повреждением электрических шнуров.

5. Под действие гарантии не подпадают работы по настройке, установке, периодическому обслуживанию изделия в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья.

Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

Класс защиты I

Дата изготовления прибора: см.торговую маркировку на приборе.

Условные обозначения:

RU XX YY ZZZ, где

XX – год выпуска

YY – месяц выпуска

ZZZ- номер партии

Основной импортер товара Binatone™ в России: ЗАО «Интеруорлд Продактс». Адрес: 123007, г. Москва, 2й Хорошевский проезд, дом 7, корп.1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER.(Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Гарантийный срок 2 года.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Електричний чайник CEJ-2030 Magic

Призначення приладу: електричний чайник із закритим нагрівним елементом, призначений для кип'ятіння води від мережі змінного струму.

Основні споживчі властивості та характеристики:

Напруга живлення: 220–240 В, ~ 50 Гц.
Споживана потужність: 1850-2200 Вт.
Об'єм: 2,0 л.
Закритий нагрівальний елемент.

Продукт сертифікований відповідно до чинного технічного регламенту. Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може міняти комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва і технічні характеристики моделі.

ПРАВИЛА ТА УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**
- Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чищенням і зберіганням.**
- Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.
- Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

- Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу.
- При виявленні несправності слід звернутися до уповноваженого сервісного центру.
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.
- Виконуйте всі вимоги інструкції.
- Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.
- За необхідності транспортування пристрою будьте обережні для збереження цілісності та функціональних якостей.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед вмиканням чайника переконайтеся, що рівень води знаходиться не вище максимальної позначки на шкалі рівня води. Не наливайте в чайник забагато води, інакше вона може вихлюпуватися при кипінні. Пам'ятайте, що мінімальна кількість води в чайнику - не менше позначки оцінки на шкалі рівня води.
- Не торкайтесь нагрітих частин приладу. Не торкайтесь зовнішньої поверхні чайника, за винятком теплоізольованої ручки, під час кип'ятіння води чи при наявності гарячої води всередині приладу.
- Повністю охолоджуйте і від'єднуйте прилад від мережі перед тривалим зберіганням, переміщенням з одного місця на інше та перед чищенням.
- При користуванні приладом ставте його тільки на термостійкі, рівні та сухі поверхні.
- Для уникнення опіків гарячою парою завжди щільно закривайте кришку перед тим, як відключити чайник. Уникайте контакту з гарячою парою. **УВАГА! Ніколи не відкривайте кришку чайника безпосередньо до чи після закипання.**
- В чайнику існує захист від перегріву при вмиканні чайника без води. При перегріванні чайника вмикається захисний пристрій, який відключає його за відсутністю чи при дуже малому рівні води всередині чайника. Після вмикання захисного пристрою чайник повинен повністю охолонути перед тим, як знову зможе кип'ятити воду. Чайник не ввімкнеться, якщо він дуже гарячий. **УВАГА! Часте вмикання приладу без води може призвести до виходу зі строю захисного пристрою, тому перед умиканням чайника завжди перевіряйте наявність води в ньому. Завжди слідкуйте за тим, щоб рівень води в чайнику був не дуже низьким.**
- Завжди вимикайте чайник перед тим, як зняти його з підставки.

- Використовуйте чайник тільки з тією підставкою, яка поставляється з ним у комплекті.
- Не заповнюйте гарячий чайник холодною водою, або холодний чайник гарячою водою. **УВАГА! Уникайте різких перепадів температур при заповненні чайника водою.**
- Підключайте прилад тільки до електричної мережі с захисним заземленням. Якщо Ваша розетка не має захисного заземлення, зверніться до кваліфікованого спеціаліста. Не переробляйте штепсельну вилку та не використовуйте перехідні прилади. **УВАГА! При підключенні до електромережі без захисного заземлення можливе враження електричним струмом.**
- Частіше чистіть нагрівальний елемент чайника від вапняного накипу. Пам'ятайте, що використання чайника з великим вапняним накипом може призвести до виходу його з ладу. **УВАГА! Для очищення чайника від накипу користуйтесь тільки спеціально призначеною для цього рідиною.**
- Перед вмиканням чайника переконайтесь, що кришка закрита, інакше після закипання води чайник не вимкнеться.
- Після використання приладу підставка чайника може бути вологою. Це нормальна умова роботи, обумовлена виходом конденсата пари, що використовується для автоматичного відключення чайника.
- Не нахиляйте наповнений чайник назад, бо вода може вилитися через отвір для пари. Якщо це сталося, чайник необхідно витерти перед вмиканням.
- Не виймайте електричний шнур із розетки під час роботи приладу. Спочатку необхідно вимкнути його.
- Після використання приладу, дайте йому охолонути на протязі декількох хвилин. Після цього в ньому знову можна кип'ятити воду.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Поставте чайник ***(1)*** із підставкою ***(8)*** на суху горизонтальну поверхню.
2. Зніміть чайник із підставки ***(8)***, відкрийте кришку ***(2),*** нажавши на кнопку ***(3),*** та заповніть чайник водою.
3. Упевніться, що рівень води знаходиться між максимальною та мінімальною відмітками на шкалі рівня води ***(5).*** Не вмикайте пустий чайник.
4. Закрийте кришку ***(2)*** та поставте чайник на підставку ***(8)***.
5. Увімкніть чайник, натиснувши кнопку вмк./вимк. ***(6)***. При цьому синє підсвічування змінить колір на червоне, що свідчить про те, що йде процес кип'ятіння води.
6. Як тільки вода закипить, прилад автоматично відключиться і індикатор мережі ***(7)*** знову змінить колір на синій. За бажанням Ви можете вимкнути чайник вручну до завершення процесу кип'ятіння за допомогою кнопки вмк./вимк. ***(6).***

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням чи зберіганням від'єднайте чайник від мережі та дочекайтесь його повного охолодження. Рекомендована температура зберігання у приміщенні від +5 °C до +35 °C.
2. Для того щоб вичистити фільтр ***(4)*** зніміть його та промийте із зовнішнього боку під струменем води. Фільтр необхідно промивати незалежно від того, чи є на ньому осад накипу чи немає.
3. Помийте внутрішню частину чайника теплою мильною водою, ретельно прополощіть та витріть насухо. За наявності накипу, стороннього запаху чи при першому використанні заповніть чайник до максимальної позначки оцтовим розчином (1 частина 9 % оцту на 20 частин води), дайте відстоятися протягом години. Після цього промийте чайник проточною водою, закип'ятіть у ньому воду та вилийте її.

РЕМОНТ ТА ВІДНОВЛЕННЯ

Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Умови гарантійного обслуговування

1. Гарантія діє два роки, починаючи з моменту продажу виробу.
2. Гарантія дійсна, якщо правильно заповнено гарантійний талон: є дата продажу, підпис продавця, серійний номер апарату.
   Зберігайте протягом всього терміну служби документи, додані до товару під час його продажу (товарний і касові чеки, інструкцію з експлуатації).
3. Гарантія недійсна, якщо змінений, стертий, вилучений або нерозбірливий серійний номер, а також вилучена або ушкоджена заводська пломба.
4. Гарантія не поширюється на наступні випадки:

– упакування виробу, видаткові матеріали та аксесуари (насадки, кришки, чаші, ножі, фільтри, сітки, акумуляторні джерела живлення, батареї живлення тощо);
– механічні ушкодження та природне зношування виробу;
– дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, потраплянням рідин, пилу, комах та інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові та інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
– ушкодження, викликані:

▶ недотриманням описаних вище заходів безпеки та інструкції з експлуатації.

- використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
- підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
- несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.
- ушкодження, викликані якістю води та відкладенням накипу (очищення від накипу не входить у гарантійне обслуговування й повинно проводитися Вами самостійно).
- несвоєчасним чищенням фільтрів, пилозбірників і аксесуарів, що вимагають періодичного чищення та заміни.
- ушкодженням електричних шнурів.

5. Під дію гарантії не підпадають роботи з настроювання, установки, періодичного обслуговування виробу відповідно до інструкції з експлуатації.

УТИЛІЗАЦІЯ

Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні.

Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини.

Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

Дата виготовлення приладу: див. торговельне маркування на приладі.

Умовні позначення:
RU XX YY ZZZ, де
XX – рік випуску
YY – місяць выпуску
ZZZ- номер партії

Основний імпортер товару Binatone™ у Росії: ЗАТ «Інтеруорлд Продактс». Адреса: 123007, м. Москва, 2-й Хорошевський проїзд, буд. 7, корп.1.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія).

Виготовлено у КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія.

Гарантійний термін 2 роки.

Термін придатності: 3 роки від дня купівлі.

CEJ-2030 Электр шайнегі

Аспаптың қолданылуы: жабылған қыздырғыш элементі бар электр шайнек айнымалы ток көзінен су қайнатуға арналған.

Негізгі тұтынушы қасиеттері мен сипаттамалары:

Қорек кернеуі: 220-240 В, ~50Гц.
Тұтынылатын қуат: 1850-2200 Вт.
Мөлшері: 2,0 л.
Жабылған қыздыру элементі.

Өнім қолданыстағы техникалық регламентке сәйкес сертификатталған. Өндіруші өз қалауымен және қосымша хабарламаларсыз жиынтықты, сыртқы түрін, өндіріс елін және модельдердің техникалық сипаттамаларын өзгерте алады.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУДЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ ЖӘНЕ ТАЛАПТАРЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электр тоғынан зақым алудың алдын алу үшін **аспапты, ашаны немесе электр шнурын суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз**. Аспапты суға немесе басқа да сұйықтықтарға құлап түспейтіндей жерге қойыңыз. Суға түсіп кеткен аспапты қолданбаңыз. Оны уәкілетті сервис орталығына апарыңыз.
- Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиым салынады.
- **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- **Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, кепілдікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.**
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**
- Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.
- Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін.
- Ақаулық анықталған жағдайда, уәкілетті сервис орталығына хабарласу қажет.

- Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.
- Аспапты тасымалдау қажет болған жағдайда, бүтіндігін және функционалдық қасиеттерін сақтау үшін абай болыңыз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Шәйнекті іске қоспас бұрын су деңгейі су деңгейі шкаласындағы максималды деңгейден жоғары тұрғандығына көз жеткізіп алыңыз. Шәйнекке суды асыра толтырмаңыз, керісінше жағдайда ол қайнау кезінде тасып кетуі мүмкін. Шәйнектегі судың ең аз мөлшері – су деңгейі шкаласындағы төменгі белгіден кем емес.
- Аспаптың қыздырылған бөлшектеріне қолыңызды тигізбеңіз. Су қайнап жатқан кезде немесе аспап ішінде ыстық су болған кезде, жылудан оқшауланған сапты қоспағанда, шәйнектің сыртқы беттеріне қолыңызды тигізбеңіз.
- Толығымен салқындатыңыз және ұзақ уақытқа сақтау, бір орыннан екінші орынға жылжытқан кезде және тазалау алдында құралды желіден ажыратыңыз.
- Аспапты қолдану кезінде оны тек жылуға төзімді, тегіс және құрғақ бетке орнатыңыз.
- Ыстық будан күйіп қалудың алдын алу үшін шәйнекті қоспас бұрын әрқашан шәйнек қақпағын тығыздап жабыңыз. Ыстық бумен жанасудың алдын алыңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қайнауға дейін немесе қайнаудан кейін шәйнек қақпағын ашқашан ашпаңыз.**
- Шайнекте оны сусыз қосқан жағдайда шамадан тыс қызудан сақтайтын қорғанысы бар. Шайнек шамадан тыс қызған жағдайда қорғаныс құрылғысы қосылады, ол шайнекті оның ішінде су болмаған немесе ондағы су деңгейі өте төмен болған жағдайда сөндіреді. Қорғаныс құрылғысы қосылғаннан кейін шайнек су қайнатпас бұрын толық суытылуы тиіс. Қатты ыстық шайнек қосылмайды. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралды сусыз жиі қосу қорғаныс құрылғысын істен шығаруы мүмкін, сондықтан шайнекті қоспас бұрын ондағы судың болуын тексеріңіз. Шайнектегі су деңгейінің өте төмен болмауын үнемі қадағалап отырыңыз.**
- Шайнекті тұғырынан алмас бұрын, оны үнемі сөндіріп отырыңыз.
- Шайнекті онымен бірге жеткізілген жинақталымдағы тұғырмен ғана қолданыңыз.
- Ыстық шайнекке суық су құймаңыз немесе суық шайнекке ыстық су құймаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шайнекті суға толтырған кезде температураның күрт өзгеріп кетуінен сақтаныңыз.**
- Құралды тек қорғаныстық жерлендіруі бар электр желісіне ғана қосыңыз. Егер сіздің розеткада қорғаныстық жерлендіру болмаса, білікті маманға барыңыз. Штепсель ашасын басқаша жасамаңыз және ауыстырғыш құрылғыларын қолданбаңыз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қорғаныстық жерлендіруі жоқ жөліге қосу электр тоғының соғуына әкелуі мүмкін.**

- Шайнектің қыздыру элементін әк қағынан (қақ) жиі тазалап тұрыңыз. Әк қағы көп шайнекті қолдану оны істен шығаруы мүмкін екендігін естен шығармаңыз. **НАЗАР НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шайнекті қақтан тазалау үшін осыған арнайы жасалған заттарды ғана қолданыңыз.**
- Шайнекті қоспас бұрын, қақпағының жабық екендігіне көз жеткізіңіз, әйтпесе су қайнағаннан кейін шайнек сөнбей қояды.
- Құралды қолданғаннан кейін шайнек тұғыры су болуы мүмкін. Бұл шайнекті автоматты түрде сөндіру үшін қолданылатын бу конденсатының бөлінуіне байланысты болатын қалыпты жұмыс жағдайы.
- Суға толы шайнекті артқа шалқайтпаңыз, су буға арналған тесіктен ағып кетуі мүмкін. Осылай болған жағдайда, шайнекті қосар алдында сүртіп алу қажет.
- Құрал жұмыс істеп тұрғанда электр сымын розеткадан шығармаңыз. Алдымен шайнекті сөндіру қажет.
- Құралды қолданып болғаннан кейін, ол бірнеше минут суып тұру керек. Содан кейін онда тағы да су қайнатуға болады.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Тұғыры ***(8)*** бар шәйнекті ***(1)*** құрғақ тегіс бетке қойыңыз.
2. Шайнекті тұғырынан алып ***(8),*** батырмасы ***(3)*** басып, қақпағын ашыңыз ***(2),*** содан кейін шайнекті суға толтырыңыз.
3. Су деңгейінің су деңгейі шәкіліндегі ең жоғары және ең төмен белгілері арасында тұрғанына көз жеткізіңіз ***(5)***. Бос шайнекті қоспаңыз.
4. Қақпағын жауып ***(2)*** , шайнекті тұғырына қойыңыз ***(8)***.
5. «Қосу/сөндіру» батырмасын **(6)** басу арқылы шайнекті қосыңыз. Бұл жағдайда көк жарық, құралдың суды жылытып жатқанын куәландыратын қызыл жарыққа айналады.
6. Су қайнаған кезде құрал автоматты түрде сөнеді және желілік индикатор ***(7)*** жарығы қайта көк жарық болады. Шайнекті қалаған кезіңізде «қосу/сөндіру» батырмасын басу арқылы қайнату процесі аяқталғанға дейін қолмен сөндіре аласыз ***(6)***.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

1. Тазалау немесе сақтауға қою алдында шайнекті желіден ажыратып, оны толық суытып алыңыз. Бөлмеде сақтаудың ұсынылатын температурасы +5°C- тен +35°C-ге дейін.
2. Сүзгісін тазалау үшін ***(4)***, оны шешіп алып сыртқы жағынан су ағынының астында ұстап, жуыңыз. Сүзгіні онда қақ пайда болмаса да жуып тұру қажет.
3. Құралды оның бөлшектері толық құрғағаннан кейін ғана құрастырыңыз. Қақ, бөгде иіс болған жағдайда немесе алғаш рет қолданбас бұрын, шәйнекке ең жоғарғы белгіге дейін сірке

су ерітіндісін (9 % сірке судың 1 бөлігін судың 20 бөлігіне) құйыңыз, бір сағатқа қойып қойыңыз. Осыдан кейін шайнекті ағын сумен жуыңыз, су құйып қайнатыңыз және төгіп тастаңыз.

ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ

Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кеңес алу үшін немесе жөндету үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Кепілдемелік қызмет көрсетудің шарттары.

1. Кепілдеме бұйымды сату күнінен бастап екі жыл ішінде күшінде болады.
2. Кепілдеме кепілдемелік талон дұрыс толтырылған жағдайда жарамды: сату күні, сатушының қолы, аппараттың сериялық нөмірі болады.
   Қызмет ету мерзімі ішінде тауарды сату кезінде онымен бірге ұсынылатын құжаттарды (тауар немесе касса чектері, пайдалану жөніндегі нұсқаулық) сақтап қойыңыз.
3. Егер сериялық нөмірі өзгертілген, өшірілген, алынған немесе оқылмайтын болса, сонымен қатар зауыттық пломбасы алынған немесе зақымдалған болса, кепілдеме жарамсыз.
4. Кепілдеме келесі жағдайларға таралмайды:

– бұйымның қаптамасына, шығыс материалдарына және керек-жарақтарға (саптамаларға, қақпақтарға, тостағандарға, пышақтарға, сүзгілерге, торларға, аккумуляторлы қуаттандыру көздеріне, қуаттандыру батареяларына және т.б.);
– бұйымның механикалық зақымдануларына және табиғи тозуына;
– артық жүктеу, дұрыс емес және ұқыпсыз пайдалану, бұйымның ішіне сұйықтықтың, шаңның, жәндіктердің және басқа да бөгде заттардың түсуі, пластмасса және өзге де термотөзімді емес бөліктеріне жоғары температураның әсерінен, жеңе алмайтын күш (оқыс жағдай, өрт, топан су, электр желісінде бұзылу, найзағайдың түсуі және т.б.) әсерінен туындаған бұзылуларға;
– келесі жағдайлармен туындаған зақымданулар:

▶ жоғарыда айтылған қауіпсіздік шараларын және пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарды орындамау кезінде;
▶ коммерциялық мақсатта қолдану (жеке тұрмыстық қажеттілік шеңберінен шығатын жағдайларда қолдану) кезінде;
▶ құралда көрсетілген кернеуден өзгеше желі кернеуіне қосу кезінде;
▶ уәкілетті тұлға немесе сервис орталығы орындамаған рұқсатсыз жөндеу немесе құралдың бөліктерін ауыстыру кезінде;
▶ судың сапасы және қақтың жиналуымен туындаған зақымданулар (қақтан тазалау кепілдемелік қызмет көрсетуге кірмейді және оны Сіз өздігінен орындауға тиіссіз).
▶ сүзгілерді, шаңжинағыштарды және тұрақты тазалауды және ауыстыруды талап ететін керек-жарақтарды өз уақытында тазаламау кезінде;
▶ электр баусымының зақымдануы.

5. Кепілдеме әрекетіне пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес бұйымды баптау, орнату, уақтылы қызмет көрсету бойынша жұмыстар кірмейді.

ПАЙДАҒА АСЫРУ

Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өңіріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс. Құралды дұрыс пайдаға асыру үшін оны қайталама шикізат өңдейтін жергілікті орталыққа апару жеткілікті. Біз өндіретін құралдар экологиялық таза материалдармен ғана қапталады. Сондықтан да қатты қағаз бен қағазды қағаз қалдықтарымен бірге пайдаға асыруға болады.

ME 10 RoHS **Класс защиты I**

Аспаптың өндірілген күні: аспаптағы саудалық таңбаламасын қараңыз.

Шартты белгілер:

RU XX YY ZZZ, мұндағы

XX – өндірілген жылы

YY – өндірілген айы

ZZZ- партия номері

Binatone™ тауарын Ресейдегі негізгі импорттаушы: «Интеруорлд Продактс» ЖАҚ. Мекен-жайы: 123007, Мәскеу қ., 2-ші Хорошевский өткелі, 7-үй, 1-корпус.

Өндіруші: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passsage, Greenwich, London, SE 10 0ER (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания).

Binatone Industries Ltd, Ұлыбритания, үшін ҚХР-да жасалған.

Кепілдік мерзімі 2 жыл.

Қолдану мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.

Информацию об авторизованных сервисных центрах Вы можете узнать:

– на web-сайте www.binatone.ru в разделе «сервис»
– по телефону бесплатной горячей линии: 8-800-100-03-23

Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели наш товар, и он организует ремонт или замену.

Свои вопросы и предложения Вы можете отправлять на адрес электронной почты: info@binatone.ru, s@binatone.ru

Інформацію про авторизовані сервісні центри Ви можете отримати:

– на web-сайті www.binatone.ua або www.binatone.ru в розділі «сервіс»
– за телефоном Представництва в м. Києві: (044) 461-79-32

Якщо у вашій місцевості відсутній авторизований сервісний центр, Вам слід звернутися до магазину, де Ви придбали наш товар, і він організує ремонт або заміну.

Свої питання та пропозиції Ви можете відправити на адресу електронної пошти: info@binatone.ru, s@binatone.ru

Сіз рұқсатты қызмет орталықтары туралы ақпаратты келесілерден біле аласыз:

– www.binatone.ru web-сайтындағы «сервис» бөлімінен
– тегін шұғыл желі телефоны арқылы: 8-727-397-73-44

Егер Сіздің қалада рұқсатты қызмет орталықтары жоқ болса, Сізге тауарды сатып алған дүкенге хабарласу керек, ол жөндеуді немесе ауыстыруды ұйымдастырады.

изіңіздің сұрақтарыңыз бен ұсыныстарыңызды келесі мекенжайлар бойынша электронды поштаға жібере аласыз: info@binatone.ru, s@binatone.ru